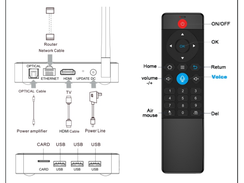
通用 中性说明书
20P做成正反面 ——折页 无装订版
黑白印刷，书写纸80G

90.00 mm

100.00 mm

Orbsmart TR43
Handbuch / Manual



1. Über das Gerät

1.1 Zubehör

1x Netzteil
1x HDMI Kabel
1x Handbuch
1x Fernbedienung (ohne Batterien)

1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Orbsmart TR43 Computer ist ein elektronisches Gerät das Daten verarbeitet (Datenverarbeitungsanlage). Es ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur zu diesem Zweck verwendet werden. Es darf nur in der Art und Weise benutzt werden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden bei ihrer Benutzung von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischen Schlag und Beschädigung:
- Setzen Sie dieses Gerät nicht dem Regen aus.
- Setzen Sie dieses Gerät keinen Flüssigkeiten aufhalte, wie Vasen, auf dieses Gerät.
- Ausschließlich das empfohlene Zubehör verwenden.
- Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst.
- Wenden Sie sich für Reparaturen an unseren Kundendienstpersonal.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Gewährleisten Sie, dass die Spannung der Stromversorgung dem auf diesem Gerät angegebenen Wert entspricht.
- Verbinden Sie Netzstecker vollständig in die Steckdose ein.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, knicken Sie es nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Ziehen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Fassen Sie den Stecker beim Herausziehen an seinem Korpus an.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Netzstecker oder eine beschädigte Steckdose.
- Installieren Sie, damit es, dass das Netzkabel sofort aus der Steckdose gezogen werden kann, wenn Sie dies angebracht ist.

Der Netzadapter kann mit Wechselstrom von 100 - 240 V betrieben werden. Verwenden Sie aber einen geeigneten Steckeradapter, wenn der Stecker nicht in die Netzsteckdose passt.

1.3 Reinigung & Transport

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie treekierspray. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein. Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um einen ausreichenden Schutz beim Transport zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

1.4 Reparaturen, Aufstellung & Verpackung

- Reparaturen am Gerät sollten nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Ein Umlassen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr! Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Falscher Zusammenbau kann mögliche/weise zu Fehlfunktionen oder dem Totalausfall.

Achtung: Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten! Beachten Sie: Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.

- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Gerät schnell vom Stromnetz zu trennen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Unterlagen, wie Teppiche, sonst kann es zu Überhitzung kommen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Schwimmbecken oder einem sonstigen engen Raum. Stellen Sie eine gute Belüftung des Gerätes sicher.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Verstärker oder andere Geräte, die heiß werden können. Diese Hitze könnte das Gerät beschädigen. Setzen Sie dieses Gerät keinen direkten Sonnenlicht, hohen Temperaturen, starker Feuchtigkeit und übermäßigen Erschütterungen aus.

Bewahren Sie die kleine Objekte (z.B. Montagematerial, Speicherkarten etc.) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht Erstickungsgefahr! Lassen Sie Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

2. Inbetriebnahme

2.1 Erste Schritte

2.1.1 Ein/Ausschalten & Standby

Verbinden Sie das beiliegende HDMI-Kabel mit Ihrem Fernseher oder Monitor. Verbinden Sie das Netzteil mit dem TR43 und der Steckdose. Das Gerät startet automatisch bei Stromzufuhr und das Front-Display leuchtet auf.

Um die Airmouse & Mikrofon-Funktion nutzen zu können, muss die Fernbedienung per Bluetooth mit dem TR43 gekoppelt werden: navigieren Sie dazu zu Settings > Fernbedienungen & Zubehör. Drücken und halten Sie gleichzeitig die OK-Taste und die Return-Taste bis die LED anfängt zu blinken. Anschließend sollte die Fernbedienung im Menü erscheinen. Drücken Sie Ok um beide zu verbinden.

2.1.2 Betrieb

Die Oberfläche hat bereits einige Verknüpfungen integriert, die Sie je nach Wunsch individuell anpassen können. Durch das „Plus" Zeichen oben rechts lassen sich Verknüpfungen von Apps direkt hinzufügen oder löschen. Mit dem Klick auf das Zahnrad unten gelangen Sie in die Einstellungen für Sprache, Uhrzeit, Netzwerkeinstellungen, Bildschirmgröße usm. Durch gedrückt halten kann eine angewählte App verschoben oder auch komplett deinstalliert werden.

Vereinzelte Apps (z.B. Disney+/Netflix) sind eher für eine Touchscreen-Bedienung ausgelegt. Man kann diese Bewegungen mit der Fernbedienung abarbeiten ausführen, indem die OK-Taste gedrückt gehalten und anschließend nach oben "gezogen" wird (um eine entsprechende Wischgeste nach oben zu simulieren). Alternativ kann auch eine Maus mit Maustrad genutzt werden. So kann generell in allen Apps auch nach unten bzw. oben gescrollt werden.

Spracheinstellungen
Je nach Wunsch können Sie die Sprache umstellen. Die Standardsprache ist englisch. Gehen Sie dafür in Settings > Device Preferences > Language
Anschließend die gewünschte Sprache anklicken.

Zeitzoneneinstellungen
Die richtige Zeit und Zeitzone können Sie folgendermaßen einstellen:
Home Screen > Settings > Gerätekeinstellungen > Datum & Uhrzeit

WLAN-Einstellungen
Um den TR43 mit dem WLAN zu verbinden sind folgende Schritte notwendig:
Home Screen > Settings > Netzwerk & Internet > WLAN > um verfügbare Netze abzurufen. Mit einem Klick auf das gewünschte WLAN-Netz und der Eingabe des korrekten Passwortes wird direkt eine Verbindung aufgebaut (wir empfehlen im 5GHz Bereich Kanäle unter 100). Alternativ lässt sich das Gerät auch mittels LAN-Anschluss verbinden.

Erweiterte Einstellungen
Weitere Einstellungen finden Sie unter Home Screen > Apps > Einstellungen

Apps installieren
In der Regel werden Apps über den Google Play Store heruntergeladen und installiert. Um auf diesen zugreifen zu können, ist ein (kostenfreier) Google Account zwingend notwendig. Mit Klick auf die Google Play Store App haben Sie die Möglichkeit sich neu zu registrieren oder sich mit ihrem vorhandenen Account anzumelden. Home Screen -> Google Store. Bitte beachten Sie, dass im Store generell weitere Kosten entstehen können. Alternativ lassen sich auch nicht im Play Store verfügbare Apps (z.B. Netflix) per .apk-Datei manuell installieren (falls in Ihrem Land auf bestimmte Apps eine Restriktion vorliegt). Viele Streaming-Dienste lassen sich alternativ über den Browser (z.B. Chrome mit Desktop-Ansicht) nutzen.

Um eine App direkt automatisch nach dem Hochfahren zu starten, empfehlen wir eine sog. Autostart-App. Im Play Store gibt es dazu eine große Auswahl.

App-Verknüpfungen auf dem Hauptbildschirm hinzufügen
Weitere Verknüpfungen lassen sich mit dem Klick auf das „Plus"-Symbol erstellen. In der Übersicht können Sie anschließend Apps mit setzen eines Hakens (Taste OK) mit dem Hauptbildschirm verknüpfen bzw. mit entfernen wieder lösen.

Video/Audio-Einstellungen
Die Einstellungen dazu sind unter Home Screen > Settings > Ton und Decode & Bitstream (passthrough) zu finden.

Die Einstellungen für die Auflösung & HDR sind unter Display > HDMI > Resolution zu finden. Der Bildschirmausschnitt kann unter Zoom verkleinert bzw. vergrößert werden.

Zugriff auf im Netzwerk freigegebene Ordner oder NAS-Laufwerke (SAMBA)
Alle Geräte müssen sich zwingend in demselben Arbeitsgruppe (in der Regel WORKGROUP) befinden. Wenn das Gerät mit dem Netzwerk verbunden ist und der DHCP Dienst auf dem Router aktiviert ist, erfolgt die Zuweisung der IP Adresse automatisch. Um vom Computer aus auf den Speicher bzw. die angeschlossenen Festplatten/SD-Karten am Gerät zuzugreifen, drücken Sie die Tastenkombination „Windows Taste+R" und geben Sie in das Feld die IP-Adresses des Gerätes nach folgendem Schema ein (192.168.10.132 (zu finden unter Settings > Network) und bestätigen Sie die Eingabe mit der Return Taste. Jetzt können Sie auf das Gerät per SAMBA Freigabe zugreifen und Daten austauschen.

2.1.3 Auf externe Medien zugreifen

USB Stick/Festplatte
Schließen Sie den Stick oder die externe Festplatte per USB an.
Bitte unbedingt beachten: Android™ Bietet von Haus aus keine Funktion zur Formatierung/Partitionierung. Die Festplatte/SSD muss bereits über eine Partition/Formatierung verfügen (FAT32 oder NTFS/GPT). Die vorinstallierte APKore App ist ein Data Manager um Dateien zu kopieren, verschieben, löschen etc..

microSD-Karte
Schieben Sie die microSD-Karte in den leeren SD-Kartenslot (max. 256GB).
Öffnen Sie nun z.B. das „KODI Mediacenter" oder anderes Videoplayer (VLC, MX Player) um Videos oder Filme abzurufen.

3. FAQ

Q: Wie kann ich das Gerät runterfahren und nicht nur in den Standby?
A: Die Einstellungen zu da finden Sie unter Settings > Gerätekeinstellungen > Advanced Settings > Power key Verhalten

Q: Kann ich auf meine Netzwerkfreigaben bzw. ein NAS zugreifen?
A: Ja. Dazu können Sie wahlweise den integrierten Netzwerk-Dateimanager X-Plore nutzen oder nach Wunsch einen anderen installieren. Im Play Store sind einige kostenlose verfügbar.

Q: Wie erhalte ich eine Movie Wall/Filmposter?
A: Durch Android™ als Betriebssystem lassen sich fast alle Apps aus dem Google™ Play Store installieren, darunter auch Mediacenter-Apps wie „KODI" (vorinstalliert), „PLEX" oder„Archos Video Player". Dort sind Coverdownloads, Infos, Trailer etc. möglich.

Q: Es werden mir nicht volle 64GB freier interner Speicher angezeigt?
A: Wir bei allen Android Geräten wird ein Teil frei von Android selbst fest reserviert.

Q: Ich kann mich nicht im Google Play Store anmelden bzw. gibt der Browser eine Sicherheitswarnung aus?
A: Stellen Sie sicher, dass die Zeitzone bzw. das Datum korrekt eingestellt wurde.

Q: Wie kann ich auf meine USB-Speichermedien/SD-Karte im Datei-Manager/Apps zugreifen?
A: Im vorinstallierten Datei-Manager werden direkt die USB-Festplatte/Stick und die SD-Karte angezeigt. In anderen Datei-Managern und Apps muss man durch die Android Data-System navigieren. Android benutzt ein anderes Datei-System wie Windows, alles fängt beim Rootverzeichnis / an und danach folgen alle Verzeichnisse und Laufwerke. Die USB-Speichermedien und die SD-Karte befinden sich unter /storage

Q: Apps wie z.B. Netflix werden als nicht kompatibel angezeigt?
A: Die meisten Apps (wie z.B. Netflix) können trotzdem genutzt werden. Über z.B. apkmirror können die Installationsdateien (.apk) manuell runtergeladen und installiert werden.

Q: Meine angeschlossene Tastatur gibt nur das US-Layout (z.B. Y statt Z) aus?
A: Unter Einstellungen > Gerätekeinstellungen > Tastatur & Autofill > Physische Tastatur muss bei der angeschlossenen Tastatur unter "Tastaturlayout einrichten" Deutsch ausgewählt werden.

Q: Meine Videos werden ohne Ton nur über Stereo statt 5.1 DTS/Dolby abgespielt?
A: Unter Gerätekeinstellungen -> Ton können die entsprechenden Formate aktiviert werden (HDMI Bitstream / SPDIF passthrough). Wir empfehlen als Videoplayer das vorinstallierte KODI Mediacenter zu nutzen. Achten Sie dort auch die entsprechenden Audioausgabe-Einstellungen (Settings > System > Audio) je nach Receiver/Soundsystem Ausstattung (z.B. AV-Receiver, siehe auch https://kodi.wiki/view/Settings/System/Audio)

Q: Das KODI Mediacenter zeigt mir nur 1080p statt einer 4K Auflösung an?
A: Der Standard-Skin ist (aus Geschwindigkeitsgründen) auf 1080p limitiert. Videos werden (wenn vorhanden/möglich) in 4K Auflösung abgespielt.

Q: Wo erhalte ich Firmwareupdates?
A: Installieren Sie nur direkt von Orbsmart bereitgestellte Firmwareupdates. Bei Verwendung einer fremden Firmware droht eine Beschädigung des Gerätes. Wir übernehmen keinerlei Haftung für Schäden, die durch falsche oder systemfremde Firmware entstehen. Offizielle Updates inkl. Installationsanleitung finden Sie unter www.orbsmart.de/support

1. About the device

1.1 Accessories

1x Power supply
1x HDMI cable
1x Manual
1x Remote (without batteries)

1.2 Intended Use

The Orbsmart TR43 computer is an electronic device that processes data (Data processing device). It is intended exclusively for this purpose and may only be used for this purpose. It may only be used in the manner described in these instructions for uses described. This device is not intended for anyone (including children) to unattended physical, sensory or mental abilities or lack of experience and / orto be used, unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive instructions from her on how to use the device. Children should be supervisedto make sure they are not playing with the device.To reduce the risk of fire, electric shock, and damage:

- Do not expose this device to rain. Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this device.
- Use only the recommended accessories.
- Do not repair this device yourself. Contact qualified service personnel for service.
- Do not drop metal or heavy objects on this device.
- Make sure that the power supply voltage is as specified on this device corresponds.
- Insert the power plug completely into the socket.
- Do not pull on the cable, kink it or place it in a heavy position. Objects on it.
- Do not pull the plug with wet hands. Grasp the plug when pulling out the plug, grasp it by tab body.
- Do not use a damaged power plug or socket.
- Install this device so that the power cord is immediately unplugged from the wall outlet if malfunctions occur.

The mains adapter can be operated with an alternating current of 100 - 240 V. Use one thoughtsuitable plug adapter if the plug does not fit into the mains socket.

1.3 Cleaning & Transport

Due to excessive pressure when wiping the surfaces can be damaged. Rubber or plastic parts should not be used for a long time in contact with the device for a period of time. Please keep the original packaging. To achieve adequate protection during transport, pack the device in the original packaging.

1.4 Repairment, Installation & Packaging

- Repairs to the device should only be carried out by an authorized specialist workshop.
- Modifying or modifying the product affects product safety. Danger: risk of injury! Never open the product yourself and never carry out repairs yourself!Incorrect assembly may lead to malfunctions or total failure.

Attention: No liability is accepted for consequential damage. Technical changes and errors. Reserved! Please note: The guarantee is no longer valid if the device is tampered with.

2. Installation

2.1 First Steps

2.1.1 ON/OFF & Standby

Connect the HDMI cable to your television or monitor. Connect the power supply to the TR43 and the socket. Connect the USB receiver of the remote control (2x AAA batteries required) to the USB-port on the device. The TR43 starts automatically and the front LED lights up.

To activate the Airmouse & Microphone feature, the remote control must be paired with the TR43 via Bluetooth: navigate to Settings > Remotes & Accessories. Simultaneously press and hold the OK button and the Return button until the LED starts flashing. Then the remote control should appear in the menu. Press OK to connect both.

2.1.2 Operation

The main menu has already integrated some shortcuts, that you can customize. By click on the "plus" sign you can add or delete app shortcuts directly. With the click on the gear wheel below you get to the settings for language, time, Network settings, screen size and much more. By hold and press OK on the selected app, it can be moved or completely uninstalled.

A few apps (e.g. Disney + or Netflix) are more designed for touchscreen operations. You can also perform these movements with the remote control, by holding down the OK button and then "pulling" it upwards (to simulate a corresponding swiping gesture upwards). Alternatively, a Mouse with mouse wheel can be used.

Language settings
You can change the language if you wish. The standard language is English.
Home Screen > Settings > Device Preferences > Language
Then click on the language you want.

Time zone settings
You can set the correct time and time zone as follows:
Home Screen> Settings> Device Settings> Date & Time

WIFI settings
The following steps are necessary to connect the TR43 to the WIFI :
Home Screen> Settings> Network & Internet> Wi-Fi
Click on the desired network and entering the correct password, a connection will be established directly. We recommend in the 5GHz range channels below 100. Alternatively, the device can also be connected using a LAN connection.

Install Apps
Apps are usually downloaded and installed via the Google Play Store (formerly Android Market) downloaded and installed. To be able to access the Store, a (free) Google account is absolutely necessary. With a click on the Google Play Store app you have the possibility to register or to use your existing account. Home Screen -> Google Play. Please note that in the Store generally additional costs may arise. Alternatively, you can install manually apps on your own if not available in the Play Store (e.g. Disney+) via .apk file (if there is a restriction on certain apps in your country). Many streaming services can also be used alternatively via the browser (e.g. Chrome with desktop view).

To start an app automatically after booting, we recommend a so-called „Autostart App". There is a large selection in the Play Store.

Add favorite Apps to the Home screen
Further favorite apps can be created by clicking on the "plus" symbol.

Video/Audio Settings
The settings for this are under Home Screen> Settings> Device Preferences > Sound > Decode & BitStream (multi-channel sound). The settings about the resolution & HDR are to be found under Display > HDMI. The screen position can be changed under Display > HDMI > Zoom.

Access to folders or NAS drives (SAMBA) shared in the network
All devices must be in the same workgroup (usually WORKGROUP). When the device is connected to the network and the DHCP service is activated on the router, the IP address is assigned automatically. To access the memory or the connected hard drives / SD cards on the device, press the key combination"Windows key + R" and enter the IP address of the device in the field, like ,\\192.168.10.132" (to be found under Settings> Network) and confirm the entry with the "Enter" key. Now you can use the device to access SAMBA shares and exchange data.

2.1.3 Access external media

USB Stick or USB HDD
Connect the stick or the external hard drive via USB. Please note: Android™ does not have any options for formatting / partitioning. The hard disk / SSD must already have a partition (FAT32 or NTFS / GPT). To move files, copy, delete use the preinstalled "X-Plore" file manager.

Now open the "KODI Mediacenter" or other Video Players (VLC, MX Player) to view videos or films.

microSD
Insert the microSD card into the empty SD card slot (max. 256GB). Now open the the "KODI Mediacenter" to view videos or films.

3. FAQ

Q: How can I shut down the device and not just go into standby?
A: Press and hold the ON / OFF button for a few seconds.

Q: Can I access my network shares or NAS?
A: Yes. You can optionally use the integrated network file manager for this purpose or install a different one. Some are free on the Play Store available e.g. the X-Plore file manager. This way you can e.g. also watch films from a PC or stream from a NAS.

Q: How do I get a movie wall / film poster?
A: With Android™ as the operating system, almost all apps from Google™ can be installed from the Play Store, including media center apps such as "KODI" (preinstalled),"PLEX" or "Archos Video Player". Cover downloads, information, trailers etc. are possible there.

Q: I can't see a full 64GB of free internal storage?
A: As with all Android devices, a part is permanently reserved by Android itself.

Q: I cannot log into the Google Play Store or the browser givesa security warning?
A: Make sure the time zone or date is set correctly.

Q: How can I access my USB storage media / SD card in the file manager?
A: In the preinstalled file manager, the USB hard drive / stick and the SD card is displayed. In other file managers and apps you have to navigate through the Android file system. Android uses a different file system like Windows, everything starts with the root directory / and then all directories follows. The USB storage media and the SD card are located under /storage

Q: Apps such as Netflix/Disney+ are shown as incompatible?
A: Most apps (such as Netflix and Disney+) can still be used. You can download and install the app with an installation file (.apk) manually. You can find these files for example on apkmirror.

Q: My connected keyboard only outputs the US layout (e.g. Y instead of Z)?
A: Under Settings> Device Settings> Keyboard> Physical Keyboard you find the Settings for different language layouts.

Q: My videos are played without sound or only in stereo instead of 5.1 DTS / Dolby?
A: These formats can be activated under Device Settings -> Sound > Decode & Bitstream (HDMI Bitstream / SPDIF passthrough). We recommend the pre-installed KODI Mediacenter as a video player. Pay attention to the audio settings there (important: activate expert mode!) Depending on your own equipment (e.g. AV receiver, see also https://kodi.wiki/view/Settings/System/Audio)

Q: The KODI Mediacenter only shows 1080p instead of 4K resolution?
A: The standard skin is limited to 1080p (for speed reasons). Videos (if available / possible) are played in native 4K resolution.

Q: Where can I get firmware updates?
A: Only install firmware updates provided directly by Orbsmart. Use of third-party firmware can damage the device. We do not accept any liability for damage caused by incorrect system firmwares. Find official updates including installation instructions on www.orbsmart.de/support

4. Empfohlenes Zubehör / Recommended (GERMAN) accessories

Alle offiziellen Bezugsquellen finden Sie unter www.orbsmart.de

Orbsmart AM-2
Eine kabellose Funk-Tastatur mit integriertem Touchpad. Erledigen Sie einfach und bequem von der Couch aus alle Eingaben ohne lästige Verbindungskabel.

Orbsmart AM-1 Pro
Eine kabellose Funk-Airmouse inklusive beleuchteter Tastatur auf der Rückseite. Steuern Sie den Mauszeiger mit einer einfachen Handbewegung und lernen Sie dank der umfassenden Infrarotfunktion jedliche Signale von anderen Fernbedienungen ein (z.B. ANJUS von dem Orbsmart S87 Pro).

5. Rechtliches / Legal

GPLv3 License text - Copyright notice + Disclaimer
Our software is licensed under the GPLv3 which means the use of which is subject to the GNU General Public License (GPL) Version 3. The source code of the software will be sent to you on request on a data carrier, the protection code will be asserted in return. Alternatively, the source code can be downloaded from our website. Please note that the warranty for the hardware is not affected and is fully covered. For further question contact: info@orbsmart.de.

GPLv3 Licenstext – Copyrightfreiheits - Haftungsausschluss
Dieses Produkt enthält Software, welche ganz oder teilweise wie folgt Software dem Lizenzbedingungen der GNU General Public License, Version 3 (GPL) unterliegt. Der Quellcode der Software senden wir Ihnen auf Anforderung auf einem handelsüblichen Datenträger zu. Alternativ können Sie den Quellcode auch von unserer Webseite herunterladen. Bitte beachten Sie eine Veränderung der Hardware davon nicht betroffen ist und vollumfänglich gewährleistet ist. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an info@orbsmart.de.

Den vollständigen Lizenztext erhalten Sie nachfolgend. Nähere, insbesondere auch dazu, warum wir keine offizielle deutsche Übersetzung der Lizenz anbieten können, finden Sie unter http://www.gnu.org/licenses/gpl.html
Da es sich bei freie Software handelt, schließen die Entwickler dieser Software Ihre Haftung aus. Bitte beachten Sie, dass die Gewährleistung für die Hardware davon natürlich nicht betroffen ist und in vollem Umfang bestehtt. Weitere Fragen beantworten wir unter info@orbsmart.de. Den vollständigen Lizenztext finden Sie nachfolgend. Nähere, insbesondere auch dazu, warum wir keine offizielle deutsche Übersetzung der Lizenz anbieten können, finden Sie unter http://www.gnu.org/licenses/gpl.html

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.
51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble
The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too. When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it. For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software. Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program. You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it. Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program. In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files,

plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program. If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

**11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROV